

EXPO

EXPO



La galerie Nosbaum Reding montre des peintures de Helmut Dörner jusqu'au 5 septembre.

Chères lectrices, chers lecteurs,

la plupart des institutions culturelles ont rouvert leurs portes. L'agenda du woxx vous sert donc dès maintenant un « plateau mixte » culturel. Ceux et celles qui aiment explorer la culture en ligne peuvent toujours profiter de nos critiques et de nos propositions de contenus numériques. Avez-vous envie d'une sortie culturelle en dehors de chez vous ? Le woxx vous fournit comme d'habitude des informations sur les expositions et les événements programmés. Indépendamment de ce que vous préférez, prenez soin de vous et profitez des offres culturelles !

L'équipe du woxx agenda

Les musées et galeries ouvrent à nouveau depuis le 11 mai, avec des horaires adaptés et des consignes sanitaires. Nous avons essayé de mentionner ces changements dans nos pages, mais invitons fortement les lectrices et lecteurs à vérifier les dernières informations sur les sites internet des lieux d'exposition avant de s'y rendre.

Seit dem 11. Mai öffnen Museen und Galerien ihre Türen wieder. Es gelten bestimmte Hygienevorschriften sowie teilweise neue Öffnungszeiten. Wir verweisen auf den folgenden Seiten auf die Änderungen, raten unseren Leser*innen jedoch, sich auf den jeweiligen Websites über die Besuchskonditionen zu informieren.

Beckerich

**Françoise Pierson et
Tine Krumhorn :
Entrelacs**

NEW céramiques et abstractions organiques, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), du 19.6 au 28.6, me. - di. 14h - 18h.

Clervaux

**Anna Lehmann-Brauns :
Sun in an Empty Room**

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 25.9, en permanence.

**Denis Dailleux :
My Aunt Juliette**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 10.7, en permanence.

François Fontaine : Cosmos

photographies, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 16.9, en permanence.

**Mona Kuhn :
She Disappeared into
Complete Silence**

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), jusqu'au 23.10, en permanence.

Delme (F)

**Zuzanna Czebatul :
The Singing Dunes**

sculptures, centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (33 rue Raymond Poincaré. Tél. 0033 3 87 01 35 61), jusqu'au 20.9, me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et sur rendez-vous pour les groupes constitués et les professionnels.

Dudelange

**Christian Aschman :
Hors-Champs**

photographies, Centre national de l'audiovisuel (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-1), jusqu'au 21.6, ma. - di. 10h - 22h.

EXPOTIPP

COPYRIGHT: LYNN THEISEN



Kunstwerk mit „Pointe“. Copyright: Lynn Theisen



Sophie Jungs Kunstwerke sind im historischen Ballsaal und im Theater des ehemaligen Spielcasinos im Herzen von Luxemburg-Stadt ausgestellt.

SOPHIE JUNG IM CASINO LUXEMBOURG

Mehr Schein als Sein?

Michelle Kleyr

Sophie Jungs skulpturale „Akteure“ besetzen das Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain. Eine lautstarke, stumme Konversation für alle Besucher*innen, die sich trauen, sich mit der zeitgenössischen Kunst auseinanderzusetzen.

Die Räumlichkeiten des hauptstädtischen Casino Luxembourg sind zurzeit bevölkert von einer skurrilen Ansammlung von „Akteuren“. Die aufstrebende luxemburgische Künstlerin Sophie Jung, die in Basel und London lebt, stellt mit ihnen ihre erste rein skulpturale Ausstellung vor. Die einzeln, wie kleine Inseln, im Raum verteilten Arbeiten drängen Besucher*innen, sich um sie herum durch den Raum zu bewegen. Sie bestehen aus rätselhaften Zusammenstellungen großer und kleiner Gegenstände, die aus Flohmarkt und Theaterfundus zu stammen scheinen. Manches mutet alltäglich und banal an, wie alte Möbelstücke und Klopapierrollen, andere Objekte wirken wunderbarlich, darunter Teile eines kleinen Flugzeugs, ein rostiger Anker oder eine uralte Krankenpritsche. Wenige Plastiken beinhalten organisches Material wie Äste, Palmwedel oder kalkige Muschelbruchstücke. Auch einige kleinformatige Fotoabzüge

befinden sich auf den Assemblagen und um sie herum. Der Ausstellungsboden ist teilweise großflächig mit Spiegelfolie bedeckt, in ihm lassen sich die Objekte auch von unten bestaunen und versteckte Elemente entdecken. Das Ganze wirkt ein wenig wie ein Upcycling-Projekt. Elemente, die nach Bauschutt aussehen, ergeben farblich zusammengestellt fast eine griechisch anmutende Säule. Die meisten Objekte scheinen jedoch wahllos zusammengefunden zu haben und geben kaum Hinweise auf logische Zusammenhänge oder ihnen zugrunde liegende Ideen. Beim Betrachten mancher Zusammenstellungen befällt einen zudem ein un gutes Gefühl, ohne dass man so recht beschreiben könnte, warum. Im Raum herrscht allgegenwärtige Stille, nur unterlegt von einem geflüsterten, aber eindringlichen „Hey! Psst, psst, hey, hey!“, welches ununterbrochen per Lautsprecher aus einem der Möbelstücke dringt.

Auf der Suche nach der Verbindung zwischen den Objekten fällt es schwer, rote Fäden zu spannen. Man irrt von einem zum anderen, eine Bedeutung oder eine Thematik bleiben unklar. Die Figuren wollen sich, so Jung, auf den Ausstellungsort und die von dort aus

sichtbare städtische Skyline beziehen. Gerade der „Ballsaal“ oder das „Theater“ im ersten Stock, in dem sie stehen, erinnern an das „Casino bourgeois“, welches das historische Gebäude einst beherbergte – ein Zentrum des kulturellen sowie gesellschaftlichen Lebens der Hauptstadt. Direkt dahinter sichtbar sind der Turm der Sparkasse, der ehemalige Hauptsitz der Arbed; die Pfeiler von Luxemburgs Reichtümern. Eine pittoreske Silhouette, die jedoch einen Reichtum aufzeigt, der ähnlich wie die schöne Fassade der herrschenden Klasse dreckige Machenschaften verdeckt, ein Anschein, den die betrügerisch anmutenden Objektfiguren zu spiegeln versuchen.

Der komplexe Ausstellungstext mit Neologismen, zerstückelten Wörtern und Wortspielen verwirrt mehr, als er erklärt. Eine Hommage an die Nonsensliteratur? Sophie Jung verweigert sich laut Ausstellungsdossier „dem Dogma einer ‚ursprünglichen Idee‘ oder ‚universellen Bedeutung‘, vielmehr möchte sie ein Netzwerk beständiger Unvollständigkeit dirigieren“. Dieses Netzwerk führt die Künstlerin bewusst ad absurdum. Für eine angestrebte „Entkategorisierung von Konzepten und eine Entkonzeptu-

alisierung von Kategorien“ kombiniert sie „Zeug“ in seiner primären funktionalen Materialität sowie als Metapher mit Assoziationen, die sich an Farben, Texturen, oder Ähnlichem festmachen, als lückenhafter Kommentar zur Geschichte.

Das Casino Luxembourg setzt als Forum für Gegenwartskunst auf die künstlerische Produktion und will insbesondere ein Labor für Experimente und für den Mut zum Risiko schaffen. Durch ihre anspruchsvolle Ausstellung für das Casino bestärkt Sophie Jung aber vielleicht gerade die von ihr erwähnte Segregation der Klassen, die historisch in diesen Mauern verweilten. Eine Ausstellung, die man auf sich wirken lassen sollte.

Sophie Jung, They Might Stay the Night, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain bis zum 25. Oktober 2020

EXPO

João Freitas: Into the Open

peintures, centre d'art Dominique Lang (gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 12.7, me. - di. 15h - 19h.*

Justine Blau : Vida inerte

photographies, centre d'art Nei Liicht (25, rue Dominique Lang. Tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 12.7, me. - di. 15h - 19h.*

Karolina Markiewicz & Pascal Piron : Putain de facteur humain - précieux facteur humain

installation et réalité virtuelle, Pomhouse (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24 1), *jusqu'au 30.7, me. - di. 12h - 18h.*

Echternach**Tine Krumhorn**

mobilier d'art, Trifolion (2, porte Saint-Willibrord. Tél. 26 72 39-1), *jusqu'au 28.6, ma. + je. 13h - 17h.*

Esch-sur-Alzette
Aristides de Sousa Mendes : un consul portugais entre la conscience humaine et la raison d'État

pl. de la Résistance, *jusqu'au 30.6, en permanence.*

Exposition en ligne : musee-resistance.lu/wp-content/uploads/2020/04/SM_VF_online.pdf

« Voir l'expo et connaître la bravoure philanthropique du consul de Bordeaux se révèle être aussi un exercice sur la conscience humaine. » (Nuno Lucas Da Costa)

Paul Schumacher aka Melting Pol : Under Construction

NEW installation d'art lumière, Annexe22 (pl. de la Résistance), *jusqu'au 11.7, je. + ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 18h.*

« DJ Shift » avec DJ Steve R.I.O.T @work, *ce sa. 13.6 de 18h à 22h.*

Esch-sur-Sûre**Jim Hardt**

photographies, Photostuff (coin rue de l'Église/rue de la Poste), *jusqu'au 15.7, me 18h - 22h, sa. + di. 15h - 20h.*

Hostert**Miriam R. Krüger : Art NEW**

NEW dessins, photographies et poèmes, Charly's Gare (pl. de la Gare), *du 13.6 au 26.7, sa. + di. 15h - 18h.*

Visites guidées sur rendez-vous : info@mrk.lu

Körperich (D)**Skulpturenpark**

Werke von unter anderen Lukas Arons, Marie-Josée Kersch und Rafael Springer, Schloss Kewenig, *bis zum 28.6., Sa. + So. 15h - 18h und nach Terminvereinbarung.*

Luxembourg
#wielewatmirsinn - 100 ans de suffrage universel au Luxembourg

exposition historique en collaboration avec la Chambre des députés, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 5.9, ma. - di. 10h - 18h.*

« Si l'exposition traduit bien les obstacles qu'il a fallu surmonter pour arriver à la situation actuelle et si elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas clairement que ce que la démocratie luxembourgeoise est en train de traverser est bel et bien une crise de la représentativité. » (Ic)

Action and Abstraction

œuvres de Dietmar Brixy, Jacques Nestlé et Pierre-Luc Poujol, Cultureinside.gallery (8, rue Notre-Dame. Tél. 26 20 09 60), *jusqu'au 3.7, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 11h - 17h30 et sur rendez-vous.*

Ben Wheele : Deep | Dark | Dank

installation animée, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), *jusqu'au 26.9, me. - lu. 11h - 18h*

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Carla van de Puttelaar : Brushed by Light

photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 30.8, ma. - di. 10h - 18h.*

« Entre Cranach et Rembrandt, le regard subtil de Carla van de Puttelaar », visite thématique *ce di. 14.6 à 15h (F), inscription obligatoire.*

Charles Kohl (1929-2016)

dessins et sculptures, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), *jusqu'au 14.3.2021, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=LHwudapvPpq*

De Mena, Murilla, Zurbarán

maîtres du baroque espagnol, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),

Envie de céramiques et d'abstractions organiques ? Alors rendez-vous à la Millegalerie pour admirer le travail de Françoise Pierson et Tine Krumhorn.



EXPO



Jusqu'au 6 septembre, apportez des snacks au Casino : les personnages de la vidéo numérique « Feed Me », de Rachel MacLean, ont faim !

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *me. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

jusqu'au 21.11, ma. - di. 10h - 18h.

Visite virtuelle :

my.matterport.com/show/?m=bayktzmmMnx

Drôles d'oiseaux

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), *jusqu'au 23.8, ma. - di. 10h - 18h.*

Visite virtuelle :

my.matterport.com/show/?m=itNoYrPesGC
Visites guidées en vidéo :
youtube.com/playlist?list=PLOnIWlyy07xHHkjWEZRhNWO2lvP6JzfLY

„Für Naturinteressierte ist 'Geckeg Vullen' auf jeden Fall ein Muss.“ (ja)

Eric Schumacher : pLzZ zA

NEW installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 29.8, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

Helmut Dörner

NEW peintures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 5.9, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

Hommage à Willem Bouter

sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), *jusqu'au 30.6, ma. - sa. 12h - 17h.*

Jean-Marie Biwer : D'après nature

peintures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 30.8, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.*

Lisa Rukavina : Cut it, Flip it, Paste it

collages, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), *jusqu'au 4.7, me. - sa. 11h - 18h.*

Marc Buchy : Conditionnel présent

documentation photographique, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), *jusqu'au 5.7, en permanence.*

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Marlis Albrecht & Patricia Broothaers

peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 11.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Me, Family

exposition collective conçue par Francesco Bonami, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 6.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.*

Miguel Telles da Gama : Lux in tenebris

peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), *jusqu'au 30.6, lu. - ve. 9h - 17h30.*

« On sort quelque peu rassasié de l'expo, mais on aurait voulu voir d'autres approches autour du même thème afin d'éviter la répétition. Néanmoins, les six dessins valent la peine d'être vus : désormais, on regardera les armures sous un autre angle. » (Nuno Lucas Da Costa)

Polaroids - Fonds de tiroirs

œuvres de Luc Ewen, Jean-Luc Koenig et Michel Medinger, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny), *jusqu'au 30.6, ma. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.*

EXPO

**Portugal et Luxembourg.
Pays d'espoir en temps de
détresse**

Neimënster (28, rue Munster.
Tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 13.9,*
tous les jours 10h - 12h (priorité aux
personnes à risque et accès limité)
et 13h - 18h (accès au grand public).
Visite virtuelle :
youtu.be/G4XQ22lCwQM

« Globalement, l'expo vaut la peine
d'être vue. (...) Les problèmes dans
les habitations insalubres et les
difficultés chroniques liées au système
d'enseignement luxembourgeois, jadis
et maintenant encore, sont cependant
omis. » (Nuno Lucas Da Costa)

Rachel MacLean : Feed Me

vidéo numérique, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
jusqu'au 6.9, me. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Schwaarz Konscht

imagerie des taques de cheminée
(16e - 20e siècle),
Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), *jusqu'au 28.6,*
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.
Visite virtuelle :
[my.matterport.com/
show/?m=nePoTqe3Mya](https://my.matterport.com/show/?m=nePoTqe3Mya)

**Sophie Jung :
They Might Stay the Night**

ARTIKEL sculptures,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame.
Tél. 22 50 45), *jusqu'au 25.9, me. - lu.*
11h - 18h.
Exposition en ligne :
[spark.adobe.com/page/
Q1CA2LI9QC0qv](https://spark.adobe.com/page/Q1CA2LI9QC0qv)

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

**Summer Wheat :
Shallow Water**

peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery
(6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 18.7, ma. - ve. 10h - 18h,
sa. 11h - 17h.

**Thomas Hirschhorn:
Flugplatz Welt/World Airport**

Installation, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
bis zum 7.2.2021, Do. - Mo. 10h - 18h,
Mi. bis 22h.

Variations:**Un musée pour tous**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter.
Tél. 47 96 49-00), *jusqu'au 17.1.2021,*
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h,
ve. nocturne jusqu'à 21h.
Visite virtuelle :
[my.matterport.com/
show/?m=eAdxnAhHJ63&fbclid](https://my.matterport.com/show/?m=eAdxnAhHJ63&fbclid)

Mersch**Christian Aschman**

photographies, Mierscher Kulturhaus
(53, rue Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 12.7,*
lu. - ve. 14h - 17h.

Metz (F)**Carolina Fonseca :
Terres incultes**

photographies, galerie Octave Cowbell
(5 rue des Parmentiers.
Tél. 0033 6 70 89 40 82),
jusqu'au 25.6, je., ve. + sa. 15h - 18h et
sur rendez-vous.

**Des mondes construits.
Un choix de sculptures du
Centre Pompidou**

Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 23.8.2021, lu., me. + je.
10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visite guidée le sa. 20.6 à 11h.

« Une belle initiation à la sculpture
moderniste, avec des exemples
pertinents et variés. » (ft)

Folklore

œuvres entre autres de Jimmie
Durham, Valentin Carron,
Mélanie Manchot et Amy O'Neill,
Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 21.9,*
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di.
10h - 19h.

Visites guidées ce sa. 13.6 à 11h + 15h,
les di. 14.6 à 15h et 21.6 à 11h + 15h.

**Giuseppe Penone :
Indistinti confini - Noce**

sculptures, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 5.9,*
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di.
10h - 19h.

**Susanna Fritscher :
Frémissements**

installation, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.



La galerie Simoncini rend hommage à Willem Bouter avec des sculptures – jusqu'au 30 juin.

Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 17.8,*
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Voyez comme on danse

photographies, Arsenal (3 av. Ney.
Tél. 0033 3 87 74 16 16), *jusqu'au 6.9,*
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.
Fermé les jours fériés.

Remerschen**FeMale & vill méi**

LAST CHANCE mit Werken von
Chantal Bucco, Birgit Heinicke, Carmen
Schlammes und Izabela Butroni,
Valentiny Foundation (34, rte du Vin),
bis zum 14.6., Fr. - So. 14h - 18h.

**Bilder/Schicksale -
Provenienzforschung am
Saarlandmuseum**

Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.

Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 31.12.,*
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**Die 20er-Jahre.
Leben zwischen Tradition
und Moderne im
internationalen Saargebiet**

Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15.
Tél. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 30.8., Di., Fr. + So. 10h - 18h,
Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

**Künstlerbücher -
aufgeblättert - ausgebreitet**

mit Werken von unter anderen
Georg Baselitz, Jim Dine und
David Hockney, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0), *bis zum 29.11.,*
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

EXPO

Stefan Golz: Standing in the Light, Looking for the Shadow

Zeichnungen, Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a).
Tel. 0049 681 3 90 44 60),
bis zum 26.6., Di. 10h - 16h,
Do. 13h - 19h, Sa. 11h - 13h und
nach Vereinbarung.

Tabatieren des 18. Jahrhunderts - Eine Schenkung aus Privatbesitz

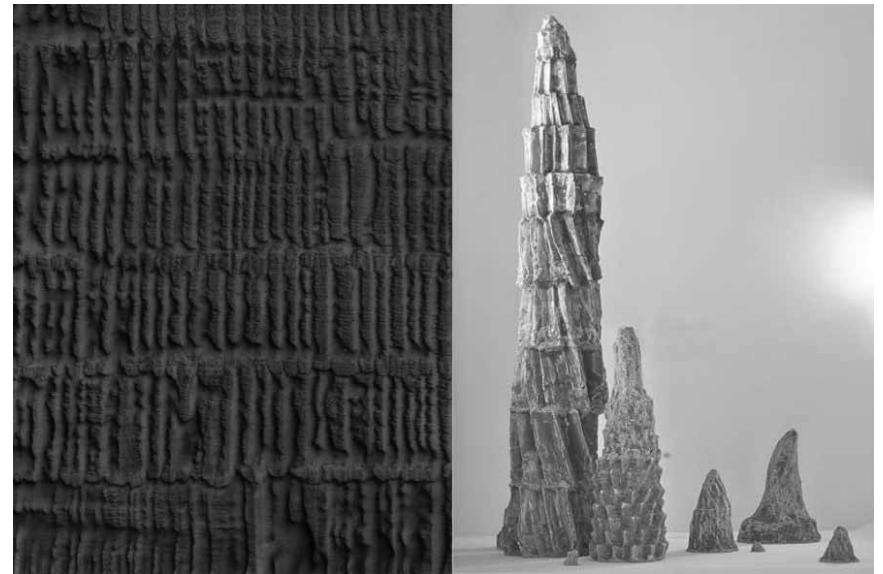
Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), bis zum 31.12.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

... Lorenzetti, Perugino, Botticelli ...

italienische Meister aus dem
Lindenau-Museum Altenburg,
Alte Sammlung des Saarlandmuseums
(Schlossplatz 16), bis zum 15.11.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Trier (D)**Anna S. Brägger und Nihad Nino Pušija: 1.000 Tücher gegen das Vergessen**

Installation und Fotografien,
Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa
(Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12),
bis zum 28.6., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h,
Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.



Das ist nicht der schiefe Turm von Pisa und auch keine Sandburg: Es ist Kunst von Giuseppe Adamo und Jáchym Fleig, noch bis zum 11. Juli im Kunstverein Trier zu sehen.

L'Ancien Cinéma Café Club montre avec « Anima » les photographies d'Ellen Renneboog jusqu'au 5 juillet... astuces maquillage incluses.

**Georg Küttinger: Landscapes: Remixed**

LAST CHANCE Fotografie, Gesellschaft
für bildende Kunst Trier e.V.
(Domfreihof 1b), bis zum 13.6.,
Fr. 15h - 18h + Sa. 13h + 16h.

Giuseppe Adamo und Jáchym Fleig: Relationship and Difference

Malerei und Skulptur,
Kunstverein Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90).
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 11.7., Sa. + So.
14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Vianden**Ellen Renneboog : Anima**

NEW photographies,
Ancien Cinéma Café Club
(23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32),
jusqu'au 5.7, tous les jours 12h - 0h.

Les invités : Asun Parrilla & Alvaro Marzan

NEW gravures et peintures,
Veiner Kunstgalerie
(6, impasse Léon Roger.
Tél. 621 52 09 43), du 14.6 au 5.7,
me. - di. 14h - 18h.

Völklingen (D)**Afrika - Im Blick der Fotografen**

Weltkulturerbe Völklinger Hütte
(Rathausstraße 75-79).

Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 18h.

Wadgassen (D)**Faszination Mond**

Mitmachausstellung für Kinder,
Deutsches Zeitungsmuseum
(Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),
bis zum 31.12., Di. - So. 10h - 16h.

Windhof**Franck Chalendard : Peindre, cheminer, peindre**

peintures, œuvres de 1996 à 2020,
Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon.
Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 25.7,
me. - sa. 12h - 18h.



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Joël Adami *ja* (joel.adami@woxx.lu), Luc Caregari *lc* (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser *cat* (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber *ff* (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard Graf *rg* (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter *sh* (susanne.hangarter@woxx.lu), Tessie Jakobs *tj* (tessie.jakobs@woxx.lu), Raymond Klein *lm* (raymond.klein@woxx.lu), Isabel Spigarelli *is* (isabel.spigarelli@woxx.lu), Florent Toniello *ft* (florent.toniello@woxx.lu), Fabienne Wilhelmy *fw* (fabienne.wilhelmy@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,50 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 103 € (Ausland zzgl. 32 €); Student*innen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 48 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79